

Ufficio Stampa della Provincia autonoma di Trento

Piazza Dante 15, 38122 Trento

Tel. 0461 494614 - Fax 0461 494615

uff.stampa@provincia.tn.it

COMUNICATO n. 278 del 05/02/2021

Traduzione in cimbro

Fugatti: in Moggioli haus dar trentinege setz GECT Euregio

Di izzese gevuntet atz 28 hoachnach in videokonferéntz di Djunta von GECT durchgevüart von vorsitzar von Euregio dar haupmånn von Tiról Günther Platter, 'z håmda genump toal dar Vorsitzar vodar Autónome Provìntz vo Poatzan Arno Kompatscher un dar Vorsitzar vodar Autónome Provìntz vo Tria Maurizio Fugatti. In disan trèff dar vorsitzar Fugatti hatt gemacht bizzan ke 'z barta khemmen offegetånt an operatif setz von GECT vor in Trentino, ditza setz bart soin in Moggioli haus, da schümma villa boda schauget atz via Grazioli. Dar naïge setz bart asó gem mearar vèrt in Euregio un in alln in sèlln sachandar boda soin gepuntet pitt disan, 'z bart sov azpe a "vedrina" offe afte statt un in gántz Trentino in setz bartma vennen: in earde piåno, an platz vor auzlegom un an lokàl boda mang nützan di schualn un alle di åndarn pürgar zo zoagase un zo machase khennen un darzuar zo vennase di versammlung sèlbart. Affon earst piåno bartnda vennen platz di emtar von GECT un a sala bodase bart vennen di euroredjonàl Djunta un 'z åmt von djeneral sekretardjo, di diridjenten Marilena Defrancesco, vortretaren vodar autónome Provìntz vo Tria drinn in zusammen åmt von Euregio, hatt gezoaget daz guat boda mage khemmen von naïge trentinege setz, boda, pitt soin groazan lokél innbene un plètz auzbene, bart soin daz peste zo macha khennen pezzar in Euregio un in da gelaichege zait a guatar platz zo vennase vor di arbatn von GECT.

Dar trèff von fintza 28 hoachnach hatt zuargètt in drai vorsitzar zo reda über in bichtegarstn questionen boda soin in roatordnung, darzuar izta khent geredet vodar pandemì vo Covid-19 un von vatschini. Ma hatt khött ke in di laüt, haüt, makma darkhennen a groaza muade vor allz ditza. Ma saiten impitet vil von vatschini un est anvétze mochtma bidar åhevan allz vo naïgom ombrómm di vatschini rivan nèt un soin nèt genumma. Darzuar soinda regln gántz åndarst in di drai teritòrie un ditza geat zo sbera atz bia ma mage gian über in Prènnar un mövarnse in di drai lendar zo macha zèrte arbatn. In Trentino, komunque, hatta no khött dar Fugatti, di sachandarn soin drå zo giana vil pezzar.

Näige Konventziong un näigar Statùtt

Dopo in trèff vodar Djunta iztase gevuntet di Versammelung von Euregio o, boda hatt någeschauget bazta iz khent vürgelekk vor a naïga Konventziong un an naïng Statùtt, nå in sèll boda sa iz gest khent vügelekk vo EuregioLab in vorgånnate summar. Vor ditza izta sa gest khent gezoaget dar vorschrit von ekspèrt vo european rècht, Walter Obwexer.

Nå disan vorschrit ågenump, dar nummar von toalnemmar vodar Versammelung bart soin getrakk vo 12 laüt atz 15, nå azpe da bartn auzmachan di gesetz vodar versammelung sèlbart.

'Z mangda khemmen augelekk tèknesche djunte drinn pinn asesör boda zuarstian atz uantzege tème, zo schupfa un zo macha auzmachan di sachandarn in drai vorsitzar.

'Z izta khent vürgelekk a klausel boda khütt ke dar GECT, zo riva aftz soine ziln, mage drauren atz alle di sachandarn boda sa soin kompeténtz von drai teritorial govèrne, nå in regln von zboa Lentar.

Di naïng konditziongen von GECT machan auz ke di kamöündarn bartn khemmen inngeump in an

“Konsultif Rat von Euregio” boda bart khemmen implementàrt pinn kamöü feroine (vor in Trentino dar Consiglio delle Autonomie/Consorzio dei Comuni) ma gloabet ke ditza rat bart khemmen augelekk auz pan herbest 2021. Un no: di Djunta bart mang auleng in rat von pürgar un von pürgaren, bada bartn hám rècht innzogeba petitzionen dar Versammelung. Dar bege iz dar sèll azta, vorda auz soin 6 månat, dise briavan sain ågenump von natzionàl autoritét. Ditz bart zuarem in Euregio o åzonemmase in summar boda khint.

Vornaügarn di istitutziong un implementàrn pezzar di projèkte.

“haür di Istitutziong Euregio vairt di zen djar. Durch dar varnaügom von Statùtt, machpar pazzan pezzar in Euregio afte arbat bodaz paitet in di zen djar boda khemmen – hámda khött di drai vorsitzar – Bar soin drå zo organizara in Euregio zoa azta in di djar boda khemmen makma machan di projèkte bahemmegar un pezzar ditza zoa azta di laüt o höarn ke dar Euregio hatt an vèrt vor se o”.

Innemmen di pürgar, di kamöündar un sterchan di parlamentn elédjart, soinz drai sachandarn gehaltet gántz bichte. “Haltante kunt von motto vodar tiolar vorsitz “Du pist toal vo ditza” soinda khent nidargelekk di konditzionen zo arbata no sterchar un no pezzar zbisnen in drai lentar von Euregio” asó hatta no khött dar haupmånn von Tirol, Platter. Dar untarschrib von naüng statütt bartze haltn in Tage von Tirol drinn in european Forum vo Alpbach. In daz earst halbe djar barta khemmen någeschaugt allz daz sèll boda bëkslt saiz von Beleschlánt, saiz von Österraich.

Naüge åmt vor informatziong un Koordinamént atz Innsbruck o.

Von månat von Madjo vort barta soin a naügez åmt vor Informatziong un Koordinamént atz Innsbruck, boda bart zuarem z’soina nempar in pürgar un in pürgaren. “Pittnan platz vor di auzlegom in earde piåno von haus Menardi in Wilhelm-Greil-Straße, vorspar in pürgar un in pürgaren zo khenna mearar bazta dar Euregio hatt zo opfra” hatta khött dar Platter. Di multimedial auzlegom bart soin hèrta vornaügart zo nemma inn hèrta mearar interesàntege argoméntn über in Euregio. Di auzlegom “Stòrdja von Euregio” (“Geschichte der Europaregion”) bart åhevan in längez boda khint. Auz pan summar barta nåkhemmen di auzlegom boda ågeat in djar von musee, ka herbest an åndra boda ågeat in tèma “Lavin Bericht Euregio”.

“Z åmt vor Informatziong un Koordinamént vo Tria, anvétze, bart åhevan z’arbata, azpe ma sa hatt khött, ka herbest balda bart bëksln di vorsitz. “Darzuar in schümma setz in Waaghaus vo Poatzan, est pinn zboa naüng vorpöst dar Euregio mage pezzar khemmen gesek in di lentar von Tirol un von Trentino o”, hámda khött di drai vorsitzar.

Djar von Musee von Euregio

Vor lest dar haupmånn von Tirol un di vorsitzar von Autónome Provintzàn vo Poatzan un Tria hám gemak drauren atz bia ma sait gelekk häüt vorz Djar von Musee von Euregio. ’Z izta khent vürgestèllt offezotüana vor in månat vo madjo 2021 un 60 musee, vo alln drai in lentar, bartn nemmen toal in projèkt.

Pildar un intervista in Fugatti von Prèss Åmt:

https://www.youtube.com/watch?v=Nz3N6QCzPp4&feature=emb_logo

Übarsetzt von Schaltarle vor di zung von Toalkamou vodar Zimbar Hoachebene

(Traduzione a cura dello Sportello linguistico della Magnifica Comunità degli Altipiani Cimbri)

(cdt)